

ترجمه «چتری با پروانه‌های سفید» برای کودکان ژاپنی

کتاب «چتری با پروانه‌های سفید»، اثر فرهاد حسن‌زاده قرار است به زبان ژاپنی ترجمه و برای مخاطبان ژاپنی‌زبان عرضه شود. کتاب «چتری با پروانه‌های سفید»، نوشته فرهاد حسن‌زاده از جمله کتاب‌های خواندنی در حوزه ادبیات کودک است که تاکنون به زبان‌های مختلف ترجمه شده و قرار است به زبان ژاپنی نیز برگردانده و عرضه شود.

وی درباره چگونگی شکل گرفتن این اثر می‌گوید: بعضی از اتفاق‌های همزمان بی‌آنکه بخواهیم، تبدیل به داستان می‌شوند. یعنی ذهن دنبال جور جور کردن داستانی است که آن را به قسمت یا حکمت یا نیروی خارق‌العاده‌ای نسبت بدهد. اسفند سال ۸۸ بود که داستانی نوشتم برای نشریه سه‌چرخه. از همان داستان‌هایی که هیچ چیزش از قبل معلوم نیست و نویسنده خودش را به دست جریان داستانی می‌سپارد. وقتی چشم باز کردم دیدم داستانی سه اپیزودی نوشته‌ام که شخصیت‌هایش هر کدام داستان خود را دارند و بی‌آنکه بخواهند یا بداندند بر داستان دیگری تأثیر می‌گذارند. اسم داستان این بود: «چتری با ستاره‌های سفید»

حسن‌زاده ادامه می‌دهد: از آنجایی که این داستان برایم به مثابه یک قیام بود، دلم می‌خواست نوع تصویرگری‌اش با کادربندی و جزئیات سینمایی باشد، ولی لزوماً سینما نباشد. حتی عکاسی صرف از زندگی نباشد. ناشر (انتشارات فاطمی) خیلی با این ایده همراهی کرد. چند تصویرگر اتسود زدند و در نهایت خانم غزاله بیگدلو را پیشنهاد کردم که خوشبختانه همان بود که باید می‌بود. حتی فراتر از آن، زیرا او فقط مجری و مطیع اوامر سفارش‌دهنده نبود، بلکه خودش هم ایده‌های خلاقانه‌ای برای بهتر شدن کتاب داشت. به خاطر همین ایده‌ها و هماهنگی‌ها بود که نام کتاب شد: چتری با پروانه‌های سفید».

روایت هنرمندان نقاشی قهوه‌خانه‌ای از «روز واقعه» در نیاوران

مجموعه نیاوران برای گرامیداشت میراث ناملموس عاشورایی در آستانه ایام سوگواری اربعین حسینی، نمایشگاهی با عنوان «روز واقعه» به روایت هنرمندان نقاشی قهوه‌خانه‌ای برگزار می‌کند. به گزارش «جوان» از روابط عمومی مجموعه فرهنگی تاریخی نیاوران، در نمایشگاه «روز واقعه» که عصر امروز پنج‌شنبه ۲۵ مرداد افتتاح می‌شود، ۱۶ اثر هنری شامل نقاشی‌های رنگ روغن و پرده‌های عاشورایی و درویشی از نقاشان پیشکسوت و هنرمندان جوان نقاشی قهوه‌خانه‌ای در معرض دید عموم قرار می‌گیرد. علاقه‌مندان به هنر نقاشی قهوه‌خانه‌ای در این نمایشگاه می‌توانند آثار هنرمندانی چون محمدرضا حسینی، منصور عباسی، وحید غلام آزاد و ترگس عشقی را به تماشا بنشست و از تازه‌ترین آثار خلق شده توسط سعید و سهیل مسیبی دیدن کنند.

همچنین تنها اثر پرده نقاشی عاشورایی مجموعه نیاوران با موضوع واقعه کربلا محفوظ در گنجینه کاخ موزه اختصاصی در معرض نمایش قرار می‌گیرد. مجموعه نیاوران همزمان با آیین گشایش این نمایشگاه که از ساعت ۱۶ تا ۱۹ برگزار می‌شود، با ویژه برنامه پرده‌خوانی عاشورایی با اجرای مرشد ابوالفضل وزمزیار میزان هنردوستان خواهد بود. علاقه‌مندان می‌توانند تا چهارم شهریور مصادف با اربعین حسینی از ساعت ۱۰ تا ۱۸ از نمایشگاه «روز واقعه» در تالار آبی واقع در مجموعه فرهنگی تاریخی نیاوران بازدید کنند.

تمدید مهلت دریافت اثر رویداد تئاتر صاحب‌دلان

طی اعلام دفتر رسانه اداره کل هنر‌های نمایشی، مهلت دریافت اثر در بخش میدانی و خیابانی سیزدهمین رویداد تئاتر صاحب‌دلان تمدید شد. به گزارش «جوان»، مهلت دریافت اثر در بخش میدانی و خیابانی سیزدهمین رویداد تئاتر صاحب‌دلان که پیش از این تا ۲۰ مردادماه تعیین شده‌بود، به پیشنهاد هنرمندان این حوزه و مساعدت دبیر رویداد تا ۱۰ شهریورماه تمدید شد.

مطابق فراخوان منتشر شده، سیزدهمین رویداد تئاتر صاحب‌دلان در پنج بخش صحنه‌ای، میدانی و خیابانی، نمایشنامه‌نویسی، ملل و پژوهش و آموزش برگزار می‌شود که دبیرخانه این رویداد در بخش صحنه‌ای تا ۳۱ مرداد، بخش میدانی و خیابانی تا ۱۰ شهریورماه، بخش نمایشنامه‌نویسی تا ۳۱ شهریور و بخش پژوهش و آموزش تا ۲۰ شهریور آماده دریافت آثار هنرمندان و علاقه‌مندان است.

متقاضیان و هنرمندان می‌توانند آثار خود را تا تاریخ‌های ذکر شده از طریق پیام‌رسان «بله» به شماره مورد نظر یا به نشانی خیابان استاد شهیریار، خیابان هانری کربن، پلاک ۱۸، طبقه زیرین ارسال کنند.

در عصری که مخاطب پرودکست ریزش دارد و در این حجم از تهاجم فرهنگی، این میزان مخاطب برای برنامه‌های مثل «حسینیة معلی» قابل توجه است، تعداد بیننده «حسینیة معلی» رکورد برنامه‌های محرمی صداوسیما را با ۴۳ درصد شکسته و دلیل آن وجود تیم حرفه‌ای و کارگردانی خوب است؛ باید گفت رقیب «حسینیة معلی» خودش است. محسن شاکری‌نژاد، رئیس مرکز تحقیقات صداوسیما در نشست «حسینیة معلی» که با حضور مدیران شبکه ۳، عوامل برنامه در حوزه هنری برگزار شد، گفت: ما در عصری هستیم که تعداد مخاطب تلویزیون‌های خطی در دنیا در حال کاهش است. بررسی‌ها حاکی از آن است که حوزه پرودبند مخاطبانش را به فضای مجازی واگذار می‌کند. با این همه در سال قبل میزان مخاطبان «حسینیة معلی» ۳۶ درصد بود و امسال عددی که به آن رسیدیم ۴۳

او یادآور شد: ویژه‌برنامه‌ها در ایام مختلف پخش، جداگانه نظرسنجی می‌شوند؛ به عنوان مثال یک سریال ۹۰ قسمتی چندین بار نظرسنجی می‌شود.



روزنامه سیاسی، اجتماعی و فرهنگی صبح ایران

صاحب امتیاز: پیام‌آوران نشر روز مدیرعامل و مدیر مسئول: محمدجواد اخوان سردبیر: غلامرضا صادقیان آدرس: تهران، خیابان بیهقی کوچه شهیداکبر زجاجی (چهارهم غربی)، پلاک ۱۲ سازمان آگهی‌ها: ۸۸۵۴۵۴۸۸ روایط عمومی: ۰۶۰-۸۸۵۴۳۰۶۰-فکس: ۸۸۴۹۸۴۶۶ توزیع: مؤسسه نشرگستر امروز نوین ۰۹۴۲-۸۸۷۳ چاپ: همشهری Public@JavanOnline.ir

| روزنامه جوان | شماره ۷۰۹۹ | پنج‌شنبه ۲۵ مرداد ۱۴۰۳ | ۱۰ صفر ۱۴۴۴ | اذان ظهر: ۱۲:۰۹ | غروب آفتاب: ۱۸:۵۴ | اذان مغرب: ۱۹:۱۳ | نیمه شب: ۲۲:۲۲ | اذان صبح: فردا ۰۳:۵۲ | طلوع آفتاب: فردا ۰۵:۴۴

در گفت‌وگو «جوان» با دکتر محمود اکرامی‌فر شاعر و نویسنده مطرح شد



خورم ضیف و چه پوشم شتا ای شکم خیره به نانی بساز/ تا نکتی پشت به خدمت دو تا» می‌خواهم بگویم که اگر چه تفاوت ماهیتی بین شعر و خبر وجود دارد، ولی همداستانی بین آنهاست.

■ شاعران خبرنگار، خبرنگاران شاعر

این شاعر و نویسنده کشورمان ادامه می‌دهد: نکته جالب این است که بسیاری از خبرنگاران ما که در حوزه فرهنگ فعالیت می‌کنند، شاعر شفاهی، سینا علی محمدی، آقای مظاهری و عزیزان دیگری که الان در حوزه خبر فعالیتند یا در گذشته کار خبری می‌کردند، شاعر بودند، در واقع این افراد روزگاری از تخیل‌شان در حوزه‌های ارتباط با خبرنگاری استفاده می‌کردند و بعدها آن را برای سرون اشعارشان به کار گرفتند.

وی با تأکید بر اینکه ادبیات فارسی حلقه وصلی است بین شاعران و خبرنگاران اظهار می‌دارد: وقتی شما می‌خواهید با دیگران از تباط کلامی برقرار کنید، ناگزیرید که از ادبیات با همان زبان معیار گفتاری یا نوشتاری استفاده کنید. و امروز در کتاب‌های درسی ما نیز وجود دارد. معیار گفتار زبانی است که رسانه ملی و دیگر رسانه‌ها در حال ترویج و استفاده از آن هستند و همه مردم هم در ارتباطات روزمره خودشان از آن استفاده می‌کنند، مثلاً یک ایرانی اهل مناب همانگونه سخن می‌گوید که هموطن اهل خوی.

اکرامی‌فر در پایان خاطر‌نشان می‌کند: ادبیات در کل در خدمت خبر است و اصلاً نمی‌شود یک خبری بدون ارتباط گفتاری و نوشتاری در رسانه‌ها منتشر شود. زبان فارسی در خدمت ارائه خبر است و خبرنگاران با درست‌نویسی خبرهای می‌توانند به زبان فارسی خدمت کنند. همچنین اهالی خبر می‌توانند با واژه‌افزینی و ترکیب‌افزینی زبان فارسی را بارور کنند.

■ مصطفی‌شاه کرمی

شاعر و نویسنده کشورمان با تأکید بر اینکه ادبیات فارسی حلقه وصلی بین شاعران و خبرنگاران است می‌گوید: زبان فارسی در خدمت ارائه خبر است و خبرنگاران با درست‌نویسی خبرها می‌توانند به زبان فارسی خدمت کنند. همچنین اهالی خبر می‌توانند با واژه‌افزینی و ترکیب‌افزینی زبان فارسی را بارور کنند. تبیین، تشبیه و تفسیر مؤلفه‌های مشترک زبان فارسی در بین دو عرصه موسع ادبی، یعنی «خبر» و «شعر» هست؛ گاهی یک جمله در قامت شعر ظاهر می‌شود و گاهی به عنوان خبر کاربرد دارد. ایجاد اشتراک معنایی از اهداف اصلی و نهایی ارتباط اص و اصلی‌ترین ابزار برای به وجود آوردن این معنا متن است که این شاخصه حلقه وصل بین شاعران و خبرنگاران است. گاهی شاعران کار خبررسانی و تنبه‌افزینی را در قالب شعر سرون انجام می‌دادند؛ در واقع با بررسی اشعار بزرگانی مثل مولوی می‌توانیم رگه‌هایی از حوزه و عنوان خبر و خبررسانی پیدا کنیم.

■ همداستانی شعر و خبر

دکتر محمود اکرامی‌فر، نویسنده، روزنامه‌نگار و شاعر مشنوی معروف «اعلی‌تقیمت و عشق آغاز شد» در گفت‌وگو با «جوان» پیرامون وجه تمایز بین شعر و خبر می‌گوید: شعر با تخیل، اغراق، مبالغه و دیگر آرایه‌های ادبی سرو کار دارد، ولی خبر با واقعیت سرو کار دارد. وقتی می‌گوییم خبری هست، یعنی اینکه اتفاقی در عالم واقع رخ داده است. بااین حال گاهی شاعر با سربودن شعر می‌تواند در نقش خبررسانی و خبرنگاری بر آید. بین شعر و خبر از منظر ماهیتی تفاوت وجود دارد، خبر یک واقعیت و رخدای است که شما نمی‌توانید یک ذره از آن را پس و پیش کنید. می‌توانید اطلاع‌رسانی کنید و بگویند، اما نمی‌توانید زمان، مکان یا شخصیت‌های دخیل در آن را عوض کنید. شعر اینگونه نیست؛ در شعر شما آزاد هستید تخیل‌تان را آزاد کنید و سیال ذهن داشته باشید، با این کار می‌توانید

نجم‌الدین شریعتی:

در «حسینیة معلی» صرفاً دنبال جذب مخاطب نبودیم

در سال قبل میزان مخاطبان «حسینیة معلی» ۳۶ درصد بود و امسال عددی که به آن رسیدیم ۴۳ درصد بوده‌است



فصل جدید «حسینیة معلی» هم با ۴۳ درصد مخاطب برآیندی دارد که ۳۰ میلیون مخاطب داشته‌است و در مقایسه با تراز آخرین فصل از عصر جدید که ۴۶ درصد مخاطب داشت، قابل‌تأمل است. شاکری‌نژاد بیان کرد: در این عصری که مخاطب پرودکست ریزش دارد و با وجود این میزان تهاجم

پیامبر اعظم صلی‌الله علیه و آله و سلم:

زمانی که زمین از ستم و دشمنی آکنده شود، مردی از خاندان من قیام می‌کند و آن را از عدل و داد بر می‌کند.

کنز العمال

مصطفی پورانی | تسنیم



در نشست رسانه‌ای نخستین جشنواره عکس تهران مطرح شد

جشنواره عکس تهران تمرینی برای فروش عکس

برای تولید عکس در کشور خواهد بود که با قدرت رقم می‌خورد. یکی از دستاوردهای آژانس عکس ایران، جشنواره عکس تهران است که سعی کردیم در قدم اول پرقدرت ظاهر شویم و از داوران برجسته‌ای همچون محمود کلاری، مجید دوخته‌چی‌زاده و سیدعباس میرهاشمی بهره گرفتیم. سلیمانی عنوان کرد: فراخوان جشنواره عکس تهران همزمان با جشنواره فیلم کوتاه تهران در بخش آزاد و جنبی با عنوان «جوان ایرانی» منتشر شد. مهلت ارسال آثار تا ۳۰ مرداد اعلام شده است و ۲۷ مهر در افتتاحیه جشنواره فیلم کوتاه تهران برگزار می‌شود. در جشنواره عکس تهران می‌خواهیم بازار عکس را برقرار کنیم که انجمن متولی فروش آثار عکس خواهد شد و درصدی به انجمن تعلق می‌گیرد. در واقع این جشنواره تمرینی برای فروش عکس در آژانس عکس ایران خواهد بود. دبیرخانه جشنواره در حال دریافت آثار است، اما تاکنون ۸۷۴ نفر در جشنواره شرکت کرده‌اند، ولی این امر تا روز سی‌ام قطعاً بیشتر خواهد شد.

وی درباره ویژگی خاص جشنواره عکس تهران با توجه به برگزاری جشنواره‌های عکس متعدد در کشور که به تبع آن تأثیرپذیری کمتری دارد، گفت: برگزاری جشنواره‌های متعدد عکاسی، آفتی است که در کشورمان داریم و خیلی‌ها بودند که حتی به دوره‌های دوم و سوم نرسیدند. اما جشنواره عکس تهران که توسط انجمن سینمای جوانان ایران برگزار می‌شود با توجه به مسابقاتی که دارد، می‌تواند پروتوان ظاهر شود. البته هیچ تضمینی هم وجود ندارد که بتوانیم دوره‌های آینده جشنواره را برگزار کنیم. وی خاطرنشان کرد: مخاطبان جشنواره عکس تهران، دانش‌موختگان پرشمار انجمن سینمای جوانان ایران هستند که این پتانسیل خوبی را رقم می‌زند. همچنین سال گذشته دوره جامع عکاسی طراحی کردیم که بتواند آموزش‌هایی در حد‌ارایش داشته باشد و هنرجویان در دوره کوتاهی بهترین دریافت را داشته باشند.

دولت چهاردهم و تهاجم فرهنگی ما ایرانی‌ها

کار خود را آغاز کرد. رهبر انقلاب به این نکته اشاره کردند که عقب‌نشینی غیرتاکتیکی در هر میدانی چه عرصه نظامی و چه میدان‌های سیاسی، تبلیغاتی و اقتصادی، غضب الهی را به دنبال دارد. ایشان از ترفند بدخواهان ایران در ایجاد جنگ روانی و ترس برای به عقب‌نشینی واداشتن ملت ایران در عرصه‌های گوناگون سخن گفتند و شناخت توانایی‌های خود و پرهیز از بزرگمایی توان بدخواهان را راه مقابله با این ترفند خواندند. همچنین نتیجه بزرگ‌نمایی دشمن در میدان فرهنگ را تضعیف حساس منطقه و جهان مارا به شدن و تحقیر فرهنگ خود، خواندند که منجر به قبول سبک زندگی طرف مقابل و حتی استفاده از واژگان و تعبیر بیگانه می‌شود. انذار رهبری به مفه‌ور دشمن نشدن و تأکید بر امر فرهنگی در وضعیت حساس منطقه و جهان مارا به کار بیشتر روی دانسته‌های فرهنگی و تقویت فرهنگ خودی هدایت می‌کند. فرهنگی که باید بدانیم و ایمان داشته‌باشیم در ذات خود برتر و پیروز است، اما این ما هستیم که باید مقدمات این برتری و پیروزی را هموار کنیم. مأموری و ویژه‌ای که رهبری انقلاب آن را یک تکلیف بر دوش دولت چهاردهم می‌دانند و به طور قطع پیگیر آن خواهند بود.

■ ادامه از صفحه‌اول

بر این اساس رفتن به سمت تمدن اسلامی در دل خود نه‌تنها تهاجم فرهنگ بیگانه را پس می‌زند، بلکه فرهنگ را به طور عادی از مرزهای سرزمینی به بیرون صادر می‌کند. عبارت «صدور انقلاب» از سوی امام راحل ناظر بر درک چنین ظرفیتی بیان شده‌است. فکرش را بکنید اگر اسلام ناب محمدی فقط یک رسانه بین‌المللی با مدیرانی توانمند و هنردان در اختیار داشت معادلات جهانی با چه سرعتی دگرگون می‌شد. با این حال این وضعیت به سود امر دینی در حال دگرگونی است.

روز گذشته رهبر معظم انقلاب در دیدار جمعی از خانواده‌های شهدا دست‌اندر کاران ستاد کنگره ملی شهدای استان کهگیلویه و بویر احمد در میان سخنانشان به ظرفیت‌های فرهنگ اسلامی اشاره داشتند. روی سخنان رهبر انقلاب اگر چه همواره عمومی است و همه جامعه را دربرمی‌گیرد، اما ایشان به طور عادی ناظر بر رخدادهای روز سخنان خود را تنظیم می‌کنند و روی کار آمدن دولت جدید باعث می‌شود مخاطب اصلی این سخنان را دولت چهاردهم بدانیم که قرار است به زودی پس از تأیید کابینه برنامه کامل پخش نشد.